

	Elektrische Isoliersysteme Verfahren zur thermischen Bewertung Teil 23: Spezielle Bedingungen für ein Mehrzweckmodell mit tiefer Nut – Elektrisches Isoliersystem aus Drahtwicklungen (EIS) (IEC 61857-23:2002); Deutsche Fassung EN 61857-23:2002	DIN EN 61857-23
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0302 Teil 23
ICS 29.080.30 Electrical insulation systems Procedures for thermal evaluation Part 23: Specific requirements for general-purpose, tall-channel model – Wire-wound electrical insulation system (EIS) (IEC 61857-23:2002); German version EN 61857-23:2002 Systèmes d'isolation électriques Procédures d'évaluation thermique Partie 23: Exigences particulières pour le modèle d'usage général à chemin haut – Système d'isolation électrique (SIE) à enroulements à fil (CEI 61857-23:2002); Version allemande EN 61857-23:2002 Die Europäische Norm EN 61857-23:2002 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 61857-23 wurde am 2002-10-01 angenommen. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 183 „Elektrische Isoliersysteme (EIS)“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 98/105/CD (VDE 0302 Teil 23):2000-12. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 98 „Electrical insulation systems (EIS)“ erarbeitet. Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2006 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation – bestätigt, – zurückgezogen, – durch eine Folgeausgabe ersetzt oder – geändert. Fortsetzung Seite 2 und 11 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
	Reihe IEC 60455	Reihe DIN EN 60455 (VDE 0355) Reihe DIN IEC 60455 (VDE 0355)	VDE 0355
	Reihe IEC 60464	Reihe DIN EN 60464 (VDE 0360)	VDE 0360
EN 61857-1:1999	IEC 61857-1:1998	DIN EN 61857-1 (VDE 0302 Teil 11):1999-11	VDE 0302 Teil 11

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

Normen der Reihe DIN EN 60455 (VDE 0355) bzw. der Reihe DIN IEC 60455 (VDE 0355), *Reaktionsharzmassen für die Elektroisolierung*

DIN EN 60464 (VDE 0360), *Elektroisolierlacke*

DIN EN 61857-1 (VDE 0302 Teil 11), *Elektrische Isoliersysteme – Verfahren zur thermischen Bewertung – Teil 1: Allgemeine Anforderungen – Niederspannung (IEC 61857-1:1998); Deutsche Fassung EN 61857:1999*

**Elektrische Isoliersysteme
Verfahren zur thermischen Bewertung
Teil 23: Spezielle Bedingungen für ein Mehrzweckmodell mit tiefer Nut –
Elektrisches Isoliersystem aus Drahtwicklungen (EIS)
(IEC 61857-23:2002)**

Electrical insulation systems
Procedures for thermal evaluation
Part 23: Specific requirements for general-purpose, tall-channel model – Wire-wound electrical insulation system (EIS)
(IEC 61857-23:2002)

Systèmes d'isolation électriques
Procédures d'évaluation thermique
Partie 23: Exigences particulières pour le modèle d'usage général à chemin haut – Système d'isolation électrique (SIE) à enroulements à fil
(CEI 61857-23:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2002-10-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 98/165/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 61857-23, ausgearbeitet von dem IEC TC 98 „Electrical insulation systems (EIS)“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2002-10-01 als EN 61857-23 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2003-07-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2005-10-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.
In dieser Norm ist Anhang ZA normativ.
Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61857-23:2002 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.
